



**ORANGE GROVE APARTMENTS
IN GLENDALE, CA
WILL BE OPENING ITS WAITING LIST!**

Currently there are **no vacant apartments** at this property and there are still some households on the original waiting list who are awaiting their turn; however, we will be opening the waiting list for **2 weeks only**. The application period will be from **October 31, 2011 to November 14, 2011**. A lottery drawing will be held to select the required number of applicants to be placed on the waiting list and to determine the selected applicant's place in numerical order on the waiting list.

Applications can be obtained by the following 3 methods:

1. You can download and print an application by going to www.ci.glendale.ca.us
2. You can request that an application be mailed to you by calling 818-242-0753.
3. You can pick up an application by visiting one of these 3 locations during normal business hours:

Armenian Relief Society
517 W Glenoaks Blvd.
Glendale, CA 91202

Catholic Charities
4322 San Fernando Rd.
Glendale, CA 91204

Community Development Department
141 N Glendale Ave., Suite 202
Glendale, CA 91206

Household size, rent, and income requirements that may apply. They are as follows:

	# of Units	Bedroom Type	Household Size*	Approximate monthly Rent Range**	Current Annual Income Limit
	8	2 bedrooms	3-5	\$961 - \$1,153	\$55,380
	15	3 bedrooms	4-7	\$1,110 - \$1,332	\$63,540
Total	23	*Occupancy Standards and other restrictions may apply. **Utility allowance will be deducted before the final rent amounts are determined. Rents will likely increase each year.			

To be included in the lottery your application must be postmarked no later than November 14, 2011.



If you qualify, please mail the completed application to:

ORANGE GROVE APARTMENTS

8424 Santa Monica Blvd, P.O. BOX A856, West Hollywood, CA 90069



Only **ONE** application per household will be accepted. **DUPLICATE APPLICATIONS WILL BE DENIED.**

Orange Grove շենքը բացում է իր սպասողների ցուցակը

Ներկա դրությամբ այս շենքում **սպասում են բնակարաններ չկան**, բայց սպասողների ցուցակը կբացվի **2 շաբաթով**: **Դիմումագրեր կընդունվեն Հոկտեմբերի 31-ից մինչև Նոյեմբերի 14-ը**: Վիճակահանության միջոցով կընտրվեն դիմորդներ սպասողների ցուցակի համար:

Դիմումագիր կարող եք ձեռք բերել հետևյալ 3 միջոցներով -

1. Դիմումագիր կարող եք բերել և տպել www.ci.glendale.ca.us կայքէջից:
2. Կարող եք զանգահարել 818-242-0753 և պահանջել, որ Ձեզ դիմումագիր ուղարկվի փոստով:
3. Դիմումագիր կարող եք ձեռք բերել աշխատանքային ժամերին, հետևյալ կենտրոններից.

Հայ Օգնության Միություն
517 W Glenoaks Blvd.
Glendale, CA 91202

Catholic Charities
4322 San Fernando Rd.
Glendale, CA 91204

Համայնքի Չարգացման Դեպարտամենտ
141 N Glendale Ave., Suite 202
Glendale, CA 91206

Ստորև, ընտանիքի անդամների քանակին, վարձերին և եկամուտին վերաբերվող պահանջներն են.

	Հարկաբաժինների Քանակը	Ննջարանների Քանակը	Ընտանիքի Անդամների Քանակ*	Մոտավոր Ամսական Վարձը**	Ընտանիքի Առավելագույն Տարեկան Եկամուտը
	8	2 ննջարան	3-5	\$961 - \$1,153	\$55,380
	15	3 ննջարան	4-7	\$1,110 - \$1,332	\$63,540
Ընդհանուր քանակը	23	* Կարող են կիրառվել բնակեցման չափանիշներ և այլ սահմանափակումներ: ** Վերջնական վարձերը կորոշվեն կենցաղային սպասարկման ծախսերի (utility allowance) հանումներից հետո:			

Վիճակահանությանը մասնակցելու համար, Ձեր դիմումագիրը պետք է ուղարկվի **ամենաուշը սույն թվականի Նոյեմբերի 14-ին**: Ծրարի վրա փոստատան կնիքը (postmark) պետք է դրված լինի **ամենաուշը Նոյեմբերի 14-ին**:

Եթե Ձեր տվյալները համապատասխանում են, լրացված դիմումագիրը ուղարկեք հետևյալ հասցեին.

ORANGE GROVE APARTMENTS

8424 Santa Monica Blvd, P.O. BOX A856, West Hollywood, CA 90069

Յուրաքանչյուր ընտանիքից կընդունվի **ՄԻԱՅՆ ՄԵԿ** դիմումագիր վիճակահանությանը մասնակցելու համար: **ԿՐԿՆՎՈՂ ԴԻՄՈՒՄԱԳՐԵՐԸ ԿՄԵՐԺՎԵՆ:**

LOS APARTAMENTOS DE ORANGE GROVE EN GLENDALE, CA ESTARÁN ABRIENDO SU LISTA DE ESPERA

Actualmente **no hay apartamentos vacantes** en esta propiedad y todavía ahí gente en la lista de espera actual esperando sean asistidas, de cualquier modo, se estará abriendo la lista de espera por **2 semanas**. El período de aplicaciones será apartir del **31 de octubre al 14 de noviembre del 2011**. Un sorteo tendrá lugar para seleccionar a lo aplicantes que serán puesto en la lista de espera y se determinará a los aplicantes seleccionados en orden numérico en la lista de espera.

Aplicaciones pueden se obtenidas por 3 métodos diferentes:

1. Pueden imprimir ala aplicación llendo a la página de internet de la ciudad, www.ci.glendale.ca.us
2. Puede solicitar una aplicación llamando al (818) 242-0753 y le sera enviada por correo.
3. Puede recoger una aplicación llendo a una de estas localidades:

Armenian Relief Society
517 W Glenoaks Blvd.
Glendale, CA 91202

Catholic Charities
4322 San Fernando Rd.
Glendale, CA 91204

Community Development Department
141 N Glendale Ave., Suite 202
Glendale, CA 91206

Miembros de Familia, Renta, e ingresos requeridos que aplican. Son como siguen:

# de Unidades	Tipo de Dormitorio	Número de miembros en Familia*	Alquiler aproximado mensual**	Maximo Ingresos Brutos Anuales
8	2 recámaras	3 – 5	\$961 - \$1,153	\$55,380
15	3 recámaras	4 – 7	\$1,110 - \$1,332	\$63,540
Total	23	* La ocupación estándar y otras restricciones pueden aplicarse ** El permiso para uso general será deducido antes de que las cantidades finales del alquiler sean resueltas. Los alquileres aumentarán probablemente cada año.		

Para que su aplicación sea incluida en el sorteo deberá ser recibida con el sello **no más tarde del 14 de noviembre del 2011**.

Si usted califica favor de enviar su aplicación completa a:

ORANGE GROVE APARTMENTS
8424 SANTA MONICA BLVD, P.O. BOX A856 WEST HOLLYWOD, CA 90069

UN APLICACION POR HOGAR SERÁ ACEPTADO. **APLICACIONES DUPLICADOS SERÁN NEGADOS.**

캘리포니아 글렌데일의 **오렌지 그로브 아파트먼트**는 대기자 명단 작성을 위해 신청을 받습니다.

현재 이 건물에는 임대 가능한 아파트는 없으며 최초의 대기자 명단에는 아직 자신들의 차례를 기다리는 일부 가족들이 있습니다. 그러나 저희는 단 2주 동안만 대기자 신청을 받으며 신청 기간은 2011년 10월 31일부터 2011년 11월 14일까지입니다. 대기자 명단 작성에 필요한 수의 신청인들을 선정하고 명단 상의 순서 결정을 위해 추첨이 실시될 것입니다.

신청서는 다음의 3 방법으로 얻을 수 있습니다.:

1. www.ci.glendale.ca.us 에서 신청서를 다운로드 받아 프린트한다.
2. 818-242-0753으로 전화하여 우편으로 신청서를 보내달라고 요청한다.
3. 정상 근무 시간 동안에 다음의 3 장소 중 한 곳을 방문하여 신청서를 픽업한다.

Armenian Relief Society
517 W Glenoaks Blvd.
Glendale, CA 91202

Catholic Charities
4322 San Fernando Rd.
Glendale, CA 91204

Community Development Department
141 N Glendale Ave., Suite 202
Glendale, CA 91206

가족 규모, 임대 및 수입 조건이 다음과 같이 적용될 수 있습니다:

유닛 수	베드룸 수	가족 규모*	월 임대료 범위**	현 연수입 상한
8	2 베드룸	3-5	\$961 - \$1,153	\$55,380
15	3 베드룸	4-7	\$1,110 - \$1,332	\$63,540
23	* 임주 기준 및 기타 제한사항들이 적용될 수도 있음. ** 공공 요금 허용액은 최종 임대료 결정 전에 공제됨. 임대료는 매년 상승할 가능성이 있음.			

추첨에 포함되기 위해선 귀하의 신청서는 **늦어도 2011년 11월 14일까지** 접수되어야 합니다.

자격이 있는 경우, 작성된 신청서를 다음으로 우송하여 주십시오:

ORANGE GROVE APARTMENT
8424 Santa Monica Blvd, P.O. BOX A856, West Hollywood, CA 90069

가족 당 단 한장의 신청서만 수용되며 이중 신청서는 거부될 것입니다.